

لديك حقوق دستورية

لكل شخص في هذا البلد حقوق، سواء أكان حائزاً للوثائق القانونية أم غير حائز لها.

تأكد من معرفتك أنت وغيرك بما يجب فعله إذا تواصل معكم موظفو إدارة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE) الأمريكية.

أبلغ أفراد أسرته (بمن فيهم الأطفال) وزملاءك في السكن وجيرانك وزملاءك في العمل -بصرف النظر عن وضعهم القانوني من حيث الهجرة- بأن لديهم الحق في التزام الصمت وجميع الحقوق التالية في حال قدوم موظفي إدارة ICE أو الشرطة إلى منزلهم أو حيكم أو مكان عملهم.

لديك الحق في التزام الصمت.

يحق لك أن ترفض التحدث إلى موظفي إدارة ICE. لا تُجب عن أي أسئلة، خصوصاً الأسئلة المتعلقة بمكان ميلادك، أو وضعك القانوني من حيث الهجرة، أو كيفية دخولك إلى الولايات المتحدة. أخبرهم بأنك ترغب في التزام الصمت حتى تتحدث إلى محام.

لديك الحق في طلب الاطلاع على إذن تفتيش قبل السماح لأي شخص بدخول منزلك.

لا تفتح باب منزلك لممثلي السلطات ما لم يكن بحوزتهم إذن تفتيش. لسّ مُلزمًا بفتح الباب إلا إذا أظهر لك موظف إدارة ICE إذن تفتيش مُوقَّعًا من قاضٍ ومُدوّنًا فيه عنوانك الصحيح بدقة. إذا أخبرك الموظف بأنّ بحوزته إذنًا، فلا تفتح له الباب لتطلع عليه؛ ولكن اطلب منه تمريره من تحت الباب أو عبر نافذة.

لديك الحق في التحدث إلى مُحامٍ والحق في إجراء مكالمة هاتفية.

يحق لك أن ترفض التوقيع على أي وثيقة قبل التحدث إلى مُحامٍ. لا تُوقَّع على أي وثيقة؛ لأنّ ذلك قد يُفقدك حقك في التحدث إلى مُحامٍ أو عقد جلسة استماع أمام قاضٍ للهجرة، ممّا قد يؤدي إلى ترحيلك فوراً دون جلسة استماع.

لديك الحق في أن ترفض تقديم أي وثائق قبل التحدث إلى مُحامٍ.

ابق هادئاً ولا تحاول الفرار. إذا حاولت الفرار، فقد تستخدم إدارة ICE أو الشرطة هذا التصرف ضدك.

موارد الاستجابة لقضايا الهجرة

تتمثل مهمّة مدينة إرفاين في إنشاء والحفاظ على مجتمع يحظى فيه السكان بالعيش والعمل والترفيه في بيئة آمنة ونابضة بالحياة وجميلة المنظر. ولم بطراً أي تغيير على موقف مدينة إرفاين فيما يتعلق بقضايا الهجرة؛ إذ تواصل المدينة التركيز على تقديم خدمات استثنائية لجميع أفراد المجتمع، بصرف النظر عن وضعهم القانوني من حيث الهجرة.

المساعدة في التعامل مع الوكالات الفيدرالية

إذا لم تتلقَ ردّاً من وكالة فيدرالية في الوقت المناسب، أو إذا شعرت بأنك قد تعرّضت لمعاملة غير عادلة، فقد يتمكّن مكتب عضو مجلس الشيوخ أو عضو مجلس النواب الذي يملك من مساعدتك على حل المشكلة أو تزويدك بالمعلومات التي تحتاج إليها.

عضو مجلس الشيوخ الأمريكي أليكس باديللا
• padilla.senate.gov/services/agency-assistance

عضو مجلس الشيوخ الأمريكي آدم شيف
• schiff.senate.gov/helping-you/help-with-a-federal-agency/

عضو مجلس النواب الأمريكي ديف مين
• min.house.gov/services/help-federal-agency

صيغ قانونية صادرة عن مركز الموارد القانونية للمهاجرين

أعدّ مركز الموارد القانونية للمهاجرين العبارات القانونية التالية لمساعدة الأفراد على التمشك بحقوقهم والدفاع عن أنفسهم في مواجهة الإجراءات غير الدستورية.

لا أرغب في التحدّث معكم، أو الإجابة عن أسئلتكم، أو التوقيع على أيّ وثائق أو تسليمها لكم، استناداً إلى حقوقي بموجب التعديل الخامس لدستور الولايات المتحدة.

لا أسمح لكم بدخول منزلي استناداً إلى حقوقي بموجب التعديل الرابع لدستور الولايات المتحدة؛ إلا إذا كان لديكم إذن تفتيش مُوقَّع من قاضٍ أو قاضٍ جزئي، فيرجى تمريره من تحت الباب.

لا أسمح لكم بتفتيش أيّ من ممتلكاتي استناداً إلى حقوقي بموجب التعديل الرابع.

أتمسك بممارسة حقوقي الدستورية.



cityofirvine.org



cityofirvine.org



cityofirvine.org

المساعدة القانونية

مكتب خدمات الهجرة التابع لإدارة

الخدمات الاجتماعية بكاليفورنيا

(California Department of Social Services — Immigration Services Bureau “CDSS ISB”)

- cdss.ca.gov/inforesources/immigration
- 916-651-8017

يعمل مكتب CDSS ISB على تطوير وتنفيذ وإدارة برامج شاملة تُموّل منظمات غير ربحية في جميع أنحاء الولاية لتقديم خدمات قانونية مجانية في شؤون الهجرة، والتثقيف والتوعية المجتمعية، بالإضافة إلى جهود أساسية أخرى تهدف إلى دمج المهاجرين وتعزيز اندماجهم في المجتمع.

المساعدة القانونية المجتمعية في جنوب كاليفورنيا (Community Legal Aid SoCal)

- communitylegalsocal.org
- 714-571-5200

تساعد وحدة الهجرة المهاجرين الناجين من العنف الأسري وضحايا الجرائم على فهم كيفية التعامل مع النظام القانوني لضمان تمكين العملاء من العيش دون خوف دائم من الترحيل.

مركز القانون العام (Public Law Center - PLC)

- publiclawcenter.org/immigration/
- 714-541-1010

يقدم مركز PLC المساعدة للمهاجرين من ذوي الدخل المنخفض في مقاطعة أورانج من خلال الاستشارات القانونية، وتقديم طلبات الحصول على أشكال مختلفة من الحماية القانونية في مجال الهجرة لدى دائرة خدمات الهجرة والمواطنة الأمريكية (U.S. Citizenship and Immigration Services - USCIS)، والدفاع عنهم في قضايا الترحيل أمام محاكم الهجرة، وغير ذلك من الخدمات القانونية.

منظمة النهوض بالعدالة للأمريكيين من أصول آسيوية في جنوب كاليفورنيا

(Asian Americans Advancing Justice Southern California)

- ajsocial.org/immigration
- 888-349-9695

تقدّم هذه المنظمة مجموعة أدوات للتخصيص للسلامة، إلى جانب عدد من خدمات الدعم في مجال الهجرة.

التحالف من أجل حقوق المهاجرين الإنسانية

(Coalition for Humane Immigrant Rights – CHIRLA)

- chirla.org/what-we-do/programs-initiatives/
- legal-services/
- 213-353-1333

تحالف CHIRLA هو تحالف معترف به من قبل مجلس طعون الهجرة (Board of Immigration Appeals - BIA) ويقدم خدمات قانونية في قضايا الهجرة بتكلفة منخفضة. ويشرف مُحامون مُرخّصون على جميع أفراد الفريق القانوني، بمن فيهم الممثلون المعتمدون والمساعدون القانونيون.

المركز الكوري للموارد (Korean Resource Center - KRC)

- krcla.org
- 714-869-7624

يقدم مركز KRC أنواعًا مختلفة من الخدمات الاجتماعية في مجالات الهجرة والصحة والإسكان، بهدف دعم أفراد المجتمع من ذوي الدخل المنخفض.

خدمات أكسيس كاليفورنيا

(Access California Services)

- accesscal.org/case/citizenship-and-immigration/
- 714-917-0440

يتكوّن الفريق من ممثلين معتمدين من وزارة العدل الأمريكية (DOJ) ومحامٍ متخصص في شؤون الهجرة، ويقدم الفريق للعملاء مجموعة واسعة من الخدمات المتعلقة بالهجرة، بما في ذلك المساعدة في إجراءات التجنّس.

اللجنة الدولية للإنقاذ

(International Rescue Committee - IRC)

- rescue.org/united-states/los-angeles-ca
- 818-550-6220

توفر لجنة IRC فرصًا للاجئين، وطالبي اللجوء، وضحايا الاتجار بالبشر، والناجين من التعذيب، وغيرهم من المهاجرين لتمكينهم من الازدهار والاندماج في المجتمع الأمريكي.

عيادة لويولا للعدالة للمهاجرين

(Loyola Immigrant Justice Clinic - LIJC)

- lls.edu/academics/experientiallearning/clinics/
- loyolaimmigrantjusticeclinic
- 213-252-7409

تُركّز عيادة LIJC على توفير التمثيل القانوني للأفراد غير القادرين على الحصول على خدمات قانونية في قضايا الهجرة من جهات أخرى، مع اهتمام خاص بالمهاجرين الذين يُواجهون تعقيدات قانونية مُعيّنة تتعلق بالهجرة أو بقضايا جنائية الجنائية، ويقومون في منطقة شرق لوس أنجلوس.

الخدمات القانونية للمهاجرين في جامعة كاليفورنيا

بإرفاين (UCI Immigrant Legal Services)

- dream.uci.edu/uc-immigrant-legal-services
- 530-219-7256 (للحالات القانونية الطارئة فقط)

يقدم مركز الخدمات القانونية للمهاجرين في جامعة كاليفورنيا (UC) خدمات قانونية مجانية تتعلق بالهجرة للطلاب، إضافة إلى أفراد أسرهم المباشرين (الزوج/الزوجة، والإخوة، والأبناء، والوالدين).

مركز الموارد القانونية للمهاجرين (Immigrant Legal Resource Center - ILRC)

البطاقات الحمراء (Red Cards)

- ilrc.org/red-cards-tarjetas-rojas

تساعد البطاقات الحمراء التي يصدرها مركز ILRC الأفراد على التمتّك بحقوقهم والدفاع عن أنفسهم في مواقف مختلفة (مثل قدوم موظفي إدارة ICE إلى منازلهم). وهذه البطاقات متاحة بـ 19 لغة.

اعرف حقوقك وما ينبغي للأسر المهاجرة فعله الآن

(Know Your Rights & What Immigrant Families Should Do Now)

- ilrc.org/resources/know-your-rights-and-what-immigrant-families-should-do-now

يقدم هذا المورد نصائح عملية تساعد الأسر المهاجرة على الاستعداد لأيّ إجراءات قانونية تتعلق بالهجرة، بالإضافة إلى معلومات عن الحقوق التي يتمتع بها كل شخص في الولايات المتحدة، بصرف النظر عن وضعه القانوني من حيث الهجرة. وهذا المورد مُتاح بتسع لغات.

المركز الوطني لقانون الهجرة

(National Immigration Law Center)

- nilc.org/wp-content/uploads/2023/03/2025.01.14-KYR-What-To-Do-If-Arrested-ENGLISH-Final-JAN.pdf
- 213-639-3900

يقدم هذا المركز إرشادات بشأن ما يجب عليك فعله في حال استجوابك، أو توقيفك أو احتجازك من قبل سلطات الهجرة وغيرها من هيئات إنفاذ القانون.

مكتب المُدعي العام التابع لوزارة العدل في كاليفورنيا

(California Department of Justice, Office of the Attorney General)

- oag.ca.gov/system/files/attachments/press-docs/Know%20Your%20Immigration%20Rights%5B88%5D.pdf

يساعدك هذا المكتب على معرفة حقوقك المتعلقة بالهجرة والحماية التي يكفلها لك القانون.

الطلاب

- ca.gov/immigration

عدم التمييز

- يقق لجميع الطلاب -بمن فيهم غير الحائزين على الوثائق القانونية أو المنتمون لأسر مهاجرة- ما يلي:
 - الالتحاق بالمدارس الحكومية
 - المشاركة في الأنشطة المدرسية
 - الحصول على تعليم جيد دون تمييز

بيئة مدرسية آمنة

- يُحظر على المدارس عمومًا السماح طوعًا لموظفي إنفاذ قوانين الهجرة بدخول الحرم المدرسي. إذ يتطلب ذلك إذن تفتيش قضائي أو أمرًا صادرًا عن محكمة.
- ما لم ينص القانون صراحة على خلاف ذلك، يُحظر على المدارس ما يلي:
 - طلب أرقام الضمان الاجتماعي
 - الاستفسار عن وضع الطلاب أو آبائهم أو أولياء أمورهم من حيث الجنسية أو الهجرة.

عيادة حقوق المهاجرين التابعة لكلية القانون في

جامعة كاليفورنيا بإرفاين (UC Irvine School of Law Immigrant Rights Clinic)

- law.uci.edu/academics/real-life-learning/clinics/immigrant-rights.html
- 949-824-9646

يقدم طلاب العيادة، تحت إشراف مباشر من أعضاء هيئة التدريس، تمثيلًا قانونيًا مباشرًا للمهاجرين في قضايا تتراوح بين الدفاع عنهم في حالات الاحتجاز والترحيل، إلى قضايا الاستغلال في أماكن العمل، وحماية حقوقهم المدنية والدستورية.

عيادة الدفاع في قضايا الهجرة والترحيل،

التابعة لكلية ويسترن ستيت للقانون

(Western State College of Law — Immigration and Deportation Defense Clinic)

- wsulaw.edu/academics/immigration-and-deportation-defense-clinic

إذا كنت أحد أفراد المجتمع وتبحث عن تمثيل قانوني أو مساعدة قانونية، فيُرجى الاتصال بالرقم: 714-459-1196، أو مراسلة البريد الإلكتروني: wsclimmdefenseclinic@wsulaw.edu.

الجمعيات الخيرية الكاثولوكية في مقاطعة أورانج

(Catholic Charities of Orange County - CCOC)

- ccoc.org/programs/human-services/immigration-citizenship-services
- 714-347-9610

تضم وحدة خدمات الهجرة والمواطنة التابعة لجمعيات CCOC فريقًا معتمدًا من وزارة العدل الأمريكية (DOJ) يقدم خدمات المواطنة، بما في ذلك التثقيف المجاني بشأن المواطنة، وخدمات التجنيس مجانًا أو بتكلفة منخفضة، وخدمات دعم اللاجئين.

صندوق العدالة في مقاطعة أورانج

(Orange County Justice Fund - OCJF)

- ocjusticefund.org
- 714-340-5469

يُكرّس صندوق OCJF جهوده لإحداث تغيير جذري في نظام الهجرة، بما يضمن للفئات الأكثر ضعفًا من المهاجرين واللاجئين المتضرّرين من الاحتجاز والترحيل في مقاطعة أورانج، الحصول على تمثيل قانوني فعال، وضمان حقوقهم في الإجراءات القانونية الواجبة، والحصول على خدمات لإعادة دمجهم في المجتمع.